

# Literarisches Centralblatt für Deutschland.

Nr. 37.]

Herausgeber und verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fr. Barde.

[1877.

Verlegt von Eduard Averarius in Leipzig.

Erscheint jeden Sonnabend.

— 8. September. —

Preis vierteljährlich M. 7. 50.

Braunsch-Bey, Geld, Negyptens u. der Pharaonen.

Kappmann, das Schloss.

Krammel, die Anfänge des Lebens in A.-Czechien.

Reichelt, die politische Karriere d. Kaiser's u. Co. II.

Reichelt, die politische Karriere d. Kaiser's u. Co. III.

Wölter, Kaiser Wilhelm 1797-1877.

Wölter, Geld, Grammatik von dem Guru Isabella's u. Co.

Schmidle, ab. Geld, u. d. Methoden im Naturwissenschaftl.

v. Buch's gesammelte Schriften, Dr. v. Gauß u. K.

Willkommen et Lange, prodr. Koras hispanicae.

Coutance, l'Olivier.

Von Cœn, Verhandl. der Zoologie.

v. Coer, Studien aus d. Gebiete d. Naturwissenschaftl.

Görlitz, Beiträge zur Entwicklung d. Erosion.

Görlitz, Beiträge zur Entwicklung d. Erosion.

Körner, die Landwirtschaft in Bergbaukreis.

Wagner, Anleitung zur Regelung d. Geestbezieh.

Rhyu, lectures on Welsh philology.

Sträuber, zur Kaufmännischen Bildung.

Gedenk, Gedenkblätter der östl. Literatur.

Wieloch'sche zwischen Goethe u. Matzahn v. Willemer

(Büttel) drsg. von Greifenseck.

— von J. Grimm, Dr. D. L. Müller, Hsg. v. Fischer.

König, Die Magie d. Spatzen.

Niemann, manifatische Sontans.

Schumann, Zeitschriften der Pädagogik.

Gleimheimer, die peripherischen Hochschulen.

Hinrich'sches Repertorium für d. zt. 1871-75 ersch. Bücher,

Kundskaben etc. bearb. von Waldamus.

## Geschichte.

Brugsch-Bey, Dr. Heinr., Geschichte Aegyptens und der Pharaonen. Erste deutsche Ausgabe. Mit 2 Karten u. 4 gener. Tafeln. Leipzig, 1877. Hinrichs. (XII, 818 S. gr. 8.) M. 15.

Brugsch-Bey's Geschichte Aegyptens ist keine bloße Uebertragung oder umgearbeitete neue Ausgabe seiner 1859 erschienenen histoire d'Agypte, sondern ein durchaus neues Werk oder vielmehr der erste Theil eines solchen, denn der Verfasser will einen zweiten Band in Aussicht, welcher die Geschichte Aegyptens bis in unsere Tage fortführen soll. Wenn gleich er in der Einleitung als seine Quellen Denkmäler und Bücher nennt, so erklärt er doch selbst in dem Vorworte S. IX, daß er „fast ausschließlich der Denkmälerkunde sein vollste Aufmerksamkeit zu gewendet habe“, und doch hierin der Schwerpunkt seiner Leistung liege. Dieser Ansicht schließen wir uns völlig an. Der hohe Werth, den wir dem vorliegenden Buche gerne zuerken, beruht wischsätzlich auf der beihein erschöpfenden Mittheilung des durch besonders glückliche Umstände in des Verf.'s Hand zusammengetroffenen, bisher aufgedeckten inschriftlichen Materials, soweit es sich auf die Pharaonenzeit bezieht. Dadurch wird es zu einem Quellenbuch ersten Ranges, daß auch dem der ägyptischen Sprache unfundigen Historiker die wichtigsten Dienste zu leisten verspricht, da sämtliche Texte in Uebersetzungen mitgetheilt werden. Brugsch hat hier keine Gelegenheit veräusser seine glänzende Fähigkeit und sein virtuoses Geschick als Uebersetzer zu bewähren. Wir haben keinen einzigen völlig mißverstandenen Text gefunden, dagegen aber sind wir in einer großen Anzahl von Sätzen begegnet, in denen wir des Verf.'s Uebersetzung nicht zu zweien vertragen. Wie uns, so wird es jedem Ägyptologen ergehen, nicht so dem Laien, für den diese runden, von seinem Zweck unterbrochenen Sätze etwas Dichterisches haben müssen. Manche Stelle gegenüber, die wir anders interpretieren zu müssen glauben wie der Verf., hat sich uns die Frage aufgedrängt, ob es denn schon jetzt an der Zeit ei eine abschließende Geschichte des Pharaonenreiches zu schreiben, und wir glauben sie verneinend beantworten zu müssen. Soll dies aber dennoch geschehen, so muß an den Autor dieforderung gestellt werden, daß er seine von den früher angekommenen abweichenden Ansichten nicht nur als Axiome in seine Erzählung versteckt, sondern in eingehender Weise wissenschaftlich begründet. In Brugsch's Geschichte findet sich nun eine Reihe von fälschen Sätzen, durch die, dasfern sie sich beweisen sollten, ganze Abschnitte der ägyptischen Geschichte ein neues Aussehen gewinnen würden; ihre volle Begründung

aber sucht man vergebend und muß sich mit einem Hinweise auf künftige Werke begnügen. Wir wissen, daß diese nicht auf sich warten lassen werden und zum Theil schon erschienen sind. Dies gilt z. B. von dem Dictionnaire Géographique des Anciennes Egypte, in dem Autor seine Ansicht über den Namen Aprou', apru' zu begründen sucht. Ganz abgesehen davon, ob es ihm in diesen groß angelegten Werken und seinen Nachfolgern uns zu überzeugen gelingt oder nicht, so können wir es doch nicht billigen, daß er den Leser seiner Geschichte zwinge, entweder seine neuen und fühnen Hypothesen auf Treu und Glaube hinzunehmen, oder auf das Erstreben von Schriften zu warten, deren hoher Preis und exotischer Natur sie dem großen Publicum, für das die „Geschichte“ ihrer ganzen Haltung nach bestimmt ist, unzugänglich machen. Würde es nicht wenigstens bei der Behandlung der Frage nach der Herkunft der von Mor-on-ptah (Monophthes) und Ramzes III besiegierten Konföderierten gegen Agypten angezeigt gewesen sein, schon hier den Nachweis zu führen, warum man sie für „tautisch-tolosische“ Völker und nicht, wie dies seit dem Vorgange E. de Roug's allgemein geschehen ist, für Achäer, Sardiner, Sikuler, Etrusker, für Nationen der mediterranen Zone zu halten hat? Brugsch nennt die gültige Ansicht „einen schweren in die Urgeschichte der klassischen Völker der Vorzeit eingeführten Irrthum“. Ist das richtig, so will es uns scheinen, als hätte er, wenn es in seiner Macht lag, die Mühs nicht sparen sollen zur Feststellung des wahren Sachverhaltes mit allen ihm zu Gebote stehenden Gründen in das Feld zu ziehen. Mehreren Völkern gegenüber wird seine Mühe, glauben wir, eine verlorene sein. Dies gilt in erster Reihe von den Tuira, die an mehreren Stellen „ein Volk aus dem Meere“, „ein Inselvölk“ genannt werden, und die wir heute noch für Tugorvol, Tugorvol, Tagorvol d. h. Tyrener oder Etrusker halten müssen. Welches ist das Meer mit den Inseln, welche taurisch-tolosische Völker bewohnt haben? An das Schwarze Meer zu denken, wird Brugsch schwerlich zu verlangen wagen. — Neu und gleichfalls einer näheren Begründung bedürfig ist die Behandlung der unter dem Thunde assyrischer Einfälle sich entwickelnden Periode des Ueberganges von der 21. zur 22. Dynastie. Hier würde eine kritische Behandlung des ungemein wichtigen Quellenmaterials besser am Platze gewesen sein, als die abgerundete Erzählung von Ereignissen, deren Verlauf sich nur vermutungsweise zusammen combiniert lässt. Die Belege, welche Brugsch für die Unterwerfung Agyptens unter das assyrische Reich in jener Epoch herbringt, sind unumstößlich sicher und die S. 651 von dem Verf. mitgetheilte und von ihm zu Abydos

Zeitung zur englischen Landwirthschaft angesehen werden kann. Hätte der Verf. die letzten Capitel seines Buches jedoch mit derselben Liebe behandelt wie die ersten, dann würde er vorzügliches geleistet haben, leider ist dies jedoch nicht der Fall, und der wichtigste Zweig der englischen Landwirthschaft, die Viehzucht, wird recht „dürstig“ besprochen; auch lässt sich Gleiches von den Wirtschaftsbeschreibungen sagen, von denen einige dem Ref. genau bekannt sind und des Interessantesten zu viel bieten, um mit wenigen Zeilen, wie dies im vorliegenden Falle geschehen, abgepeist zu werden. Trotz dieser Mängel ist jedoch das Buch den Landwirthen zu empfehlen, die sich über Großbritanniens Landwirthschaft informieren wollen. Die Ausstattung des Buches ist vorz trefflich.

H. W.

früher in diesen Blättern berichtet worden, so dass wir denselben hier mit Stillschweigen übergehen können. O. K.

Monatschrift für das Forst- und Jagdwesen. Hrsg. von Frz. Baum. 21. Jahrg. August-September.

Inh.: Hels., die Organisation der bayer. Forstverwaltung auf Grundlage ihrer Entwicklung. — Bolmar, das Forstmeister- oder Oberförsteramt. — Über die Vortheile einer gemeinschaftl. Anschaffung des Culturmateriale von Seiten Beiforger dämerl. Waldungen. — D. Töllinger, Versuche mit der übriglichen Zähndadelsschraube. — Roth, ein neuer Holztransportkarren. — Zur Frage, die Abhängigkeit von Forstämtern betreffend. — Bolmar. über Vorhauungs-erträge. — Forstwirtschaftl. Versammlung; Literat. Berichte.

## Sprachkunde. Literaturgeschichte.

Rhys, John, lectures on Welsh philology. London, 1877. Trübner & Co., Ludgate Hill. (XII, 458 S. 8.)

Es gibt kaum ein Volk, das seine Sprache so liebt, wie die Kymre; aber der wissenschaftlichen Erforschung des Kymrischen hat diese Liebe bisher fast mehr geschadet als genutzt. Man hat das Alter und den Werth der eigenen Sprache um so mehr überschätzt, je weniger man, vom Englischen abgesehen, mit anderen lebenden Sprachen vertraut war, und die unbeschränkte Bibelgläubigkeit hat ihrerseits nicht wenig zu der Entfaltung der wunderlichsten Ansichten beigetragen, wie wir sie z. B. bei Owen Bughe finden. In neuerer Zeit hat sich zwar dieser Nebel mehr und mehr gelichtet und es gibt eine Reihe mythischer Gelehrten, denen man gewiss nicht nachfolgen kann, dass sie in irgend einem Zusammangang mit jener alten träumerischen Schule stehen; allein Positives ist auf sprachwissenschaftlichem Gebiete immer noch sehr wenig geleistet worden. Die Vergleichung der keltischen Idiome unter einander, welche von E. Lloyd vor 170 Jahren in so glücklicher Weise angebahnt worden war, wird noch keineswegs in weiteren Kreisen als die unerlässliche Voraussetzung für das historische Studium des Kymrischen erachtet und die Grammatica celtica von Jebs ist, trotz ihres eleganten Lateins, wenig bekannt und wird noch weniger gelesen. Es scheint, dass bei einem so abgeschlossenen Lande, wie es Wales ist, erst der persönliche Bekehrer den literarischen heben und fördern muss, dass hier die Wissenschaft ebenso der Sendboten bedarf, wie sonst der Glaube. Als einen solchen Sendboten möchten wir John Rhys bezeichnen, welcher, nadem er sich auf dem Festlande, besonders an der Universität Leipzig, dem Studium der vergleichenden Sprachwissenschaft gewidmet und dann insbesondere sich mit dem keltischen Sprachstamme beschäftigt hatte, vor Kurzem auf den neuerrichteten Lehresthüll des Keltischen an der Universität Oxford berufen wurde. Schon seit einer Reihe von Jahren hatte er in verschiedenen Zeitschriften genügende Proben seiner wissenschaftlichen Bekämpfung veröffentlicht. Nichts aber kommt ihm bei seiner Candidatur besser empfohlen, als das vorliegende Buch, eine Sammlung von Vorlesungen, welche er 1874 an dem College von Aberystwyth gehalten hatte. Neben dem Befannten, welches wir hier natürlich erwarten müssen, enthält das Buch sehr viel Neues und Unregelmässiges, indem der Verf. vor Allem die alten Inschriften mit gutem Erfolge untersucht hat. Wenn er in der Vorrede mit allzugroßer Bescheidenheit hervorhebt, dass sein Buch noch sehr der Vervolksommunung fähig sei, so wird er uns wohl gestatten, bei einem Überblick über den Inhalt, einige Punkte zu bezeichnen, welche für den wahrscheinlich bald eintretenden Fall einer neuen Auflage eine wiederholte Erwägung verdienen. Die erste Vorlesung wird durch eine Reihe von Bemerkungen über die indogermanische Sprachwissenschaft eröffnet, welche sich durch Bündigkeit und Klarheit auszeichnen; nur wäre es vorsichtiger gewesen, von der Verwandtschaft der artischen Sprachen statt von der der artischen Nationen

zu sprechen (wonach die Engländer z. B. schlechthweg zu den Niederdeutschen gerechnet werden), und richtig, den Namen Berlin's nicht den alten Preußen auf Rechnung zu setzen. Die gesichtlichen Beziehungen der seitlichen Sprachen zu einander bieten dann dem Berf. Gelegenheit, eine von der bisherigen abweichende Auffassung darzulegen und zu begründen. An die Stelle nämlich von Irisch und Gallobritisch steht er als seitliche Hauptzweige Inselbritisch und Festlandisch-britisch. Die Zusammengehörigkeit von Gallisch und Britisch gegenüber dem Irischen stützt sich vornehmlich auf gall. brit. p = ir. c = arisch qv. Rhys macht geltend, daß an sehr verschiedenen Orten und zu sehr verschiedenen Zeiten qv in p übergegangen sei (neben petur, nos-pes konnte besser rumän. patru statt ape, eape, d. i. apa, eapa, angeführt werden), ein solche Uebereinstimmung also an sich nichts beweise. Dazu kommt aber noch, daß, während gall. p = qv schon zu Cäsar's Zeit herrschte, brit. p = qv erst in weit späterer Zeit auftrat. Diese leichte Thatlade folgert er eintheils aus dem Fehlen eines oghamischen Charakters für p, andertheils aus dem Vorkommen von qv an Stelle eines späteren p in britischen Inschriften (z. B. Qvenvendan) — ir. Connon — hymr. Penwy — gall. Povnovid[os]. Einem Anhalt für die Zeit, zu welcher im Britischen qv in p überging, gewähre der Name des irischen Heiligen Quirinus (516—519), später Ciaran, hymr. Piran. Läßt sich aber daraus mit Sicherheit abnehmen, daß damals der Lautwandel qv zu p überhaupt noch frisch und lebendig war? Schwerlich. Die alte organische Formel: c = p aus qv konnte ebenso gut Uebertragungen von ir. c (qv) in hymr. p nach sich ziehen, wie sie solche von hymr. p in ir. c (qv) nach sich gezogen hat; vgl. verschiedene lateinische Wörter, welche den Irren erst durch die Hymnen übermittelt worden sind, wie caise = pasca = pascha, clum = pluſ = pluma, cruentor, inschriftlich im Genitiv qvrimittros = premetr = presbyter (vulgatär, probitor). So nämlich ist dies auf S. 370 ff. beprophete Wort zu erklären, und nicht, wie Rhys meint, aus praesbitor, welches dem Sinne nach nicht paßt; eher könnte man noch an praebendarius denken, welches corn. prontor ergab. Rhys denkt nun, daß in diesen Fällen hymr. pv ir. qv geworden wäre. Aber auch zu geben, daß die Entwickelungsreihe qv, pv, p die richtige ist (das chj = pj in ital. Mundarten bietet dazu eine Analogie; Alscoli deutet den Vorgang anders), so ist es doch kaum glaublich, daß lat. p erst zu pv und dieh' später wieder zu p geworden sei (praesbitor: \*pvromter, hymr. premetr). Demn unersprechbar ist p den Hymnen gewiß zu keiner Zeit gewesen. Daß das qv lateinischer Wörter im Hymnischen nie zu p geworden ist, kommt auch in Betracht, obwohl sich anführen ließe, daß schon innerhalb des Bulgärlateins das qv zu c abgeschwächt worden sein kann. Andererseits sieht Rhys zu, daß auch für die ihm angenommene ursprüngliche Einheit des Irischen und Britischen keine zwingenden Gründe aufzufinden sind. Von Uebereinstimmungen beider Idiome gegenüber dem Gallischen erwähnt er den Schwund des s zwischen Vokalen; doch bleibt das Alter desselben zu erwiesen. S. 429 wird allerdings Emetiaco als Aero-Kastatus gebeutet), ferner das a am Schluß von Nominalstämmen (gall. o); aber auch in hymnischen Inschriften Cunotami neben Cunatami und -gai (gall. -eni), endlich die mit teigern zusammengesetzten Namen, von denen sich aus Gallien keine beibringen lassen. Auch des Drudenthums als einer den Irlandsetten von Anfang an gemeinsamen Einrichtung wird gedacht. Schließlich kommen noch einige geographische Parallelen zwischen Irland und Britannien zur Sprache, welche aber auf späterer Colonisation beruhen könnten. Steht es wirklich so fest, daß die Kelten von Britannien aus nach Irland gewandert sind? Und ist es nur d. h. was der neuen Classification eine Überlegenheit über die alte verleiht? Wir sind dem Berf. sehr dankbar für die gegebenen

Anregungen, wir halten aber die Sache noch nicht für sprudelnd, ja wir möchten den beiden Möglichkeiten eine dritte zur Seite stellen, die einer Dreitheilung; könnte nicht z. B. das Britische zwischen Gallisch und Irisch ein Mittelglied bilden? — Die zweite und die dritte Vorlesung enthalten eine übersichtliche Darstellung der hymnischen Lautgeschichte. Der Berf. ist überredlich bemüht, die Entwickelungsreihen Schrift für Schrift zu verfolgen; indessen wäre hier und da ein größeres Eingehen auf das Physiologische erwünscht gewesen. Das Buch von Sievers war ihm schon bekannt, aber offenbar hatte er keine Zeit mehr gefunden, dasselbe gründlich zu verwerthen. Andererseits halten wir die ausführliche Witterung der Helmholz'schen Vocaltheorie (S. 109—116) für entbehrlich. In Bezug auf die Transcription bleibt auch noch zu bestimmen: einfache Laute müssen durch einfache Zeichen ausgedrückt, z. B. die Spiranten th, ch, ph von den Aspiraten th, ch, ph geschieden werden. Nach Ausdrücke sind nicht ganz sachensprechend, z. B. S. 41: the vowels are both sonant and spirant (wo spirant der Sinn von Dauerlaut im Gegensatz zu momentanem Laut hat). Es wären Eingaben hervorzuheben, S. 39 läßt Rhys die wichtige Frage, ob rh, ugh, nh, mh einfache oder mit h zusammengesetzte Consonanten sind, unentschieden. Von tonlosem *Tat* spricht er ohne Weiteres, den wir schon Romania III, 6 für die Kymrische und Deutsche beansprucht hatten (S. 55 benennt Rhys island. vata mit tonlosem n), während Sievers die Existenz eines solchen Lautes überhaupt in Abrede stellt. Das tjuventivische t in oti—ydyn u. s. w. wird S. 45 als ein i somewhat softened towards t bezeichnet; sollte es etwa die tonlose Media von Sievers sein? Die Annahme einer unendlichen Reihe von Uebergängen zwischen t und d scheint mir am Platze zu sein (was bedeuten, beiläufig gesagt, t, t̄, t̄, p, S. 434?). Die Entwickelung von ngl. (ng = gutt. n), nnh, mmh aus ne., nt, mp ist mit weniger Schwierigkeiten verknüpft, als Rhys zu verstellen giebt (S. 47 ff.). Um die Assimilationen richtig zu beurtheilen, müssen wir von den vollständig parallelen ng, no, mm—nq, no, mb (vgl. infrastrict. ammonitibus S. 297) ausgehen. Es handelt sich bei letzter um eine zeitliche Verschiebung, d. h. der Gaumenverschluß anstatt vor der Dehnung des Mundverschlusses einzutreten, wird erst gleichzeitig mit dieser vollzogen, sodass der Roßalme das der tönenen Mutta zugehörnde Zeitmoment für sich einen Anspruch nimmt. Dieselbe Verschiebung tritt bei ne., nt, mp ein, da aber hier die Mutten tonlose sind, so müssen hier tonale Ralale sich einstellen, und dort tönende (mm—mb, nn—mp). Ob noch heute tymor oder statt dessen tymuhor, tyuhor oder tyuhor gesprochen wird, ist für die Erklärung von keinem Belang. Wie wir die Entwickelung von tymor zu tymuhor (d. i. typ or) nicht zugeben können, so auch nicht die von corps zu corphus hymr. corff. (Rhys meint, die heutige Aussprache sei corff, wie galzxi u. s. w., was dem von Seitz angenommenen Körkator, Kialaus entsprechen würde). Wir glauben, daß in corff die Spirans ebenso aus der Aspirata entstanden ist, wie in cyst = cippus, während Rhys in beide Fällen den Dauerlaut an Stelle des momentanen auf den Eindruck der umgebenden Dauerlaute schiebt. Denn wir müssen wohl die starke Stellung der Temis (nach Consonant) vor der schwachen (nach Vocal) unterscheiden; in ersterer wird sie aspiriert. Die Rhys'sche Deutungsweise würde unerklärt lassen, warum nicht, wie cippus zu cyst, so Aprilis zu Efrill geworden ist; oder vielmehr dieß nicht weit eher als jenes (vgl. tr. croc—cru—, florent, di hasa—di casa). Rdd, rf (f—f, f—v)—ri—rd bildete keine Analogien zu rth, rff—ri, rp; deam neba—nert steht kein petwar—petgar, wie neben corddawr ein eistedd—eisted. Für frwyth—fructus wird die Reihe c, ch, gh, i aufgestellt (S. 64); vor allem aber ist der Übergang von gutturalem x zu palatalem x zu bemerken, welche

auf die assimilierende Wirkung des folgenden Dentalen zurückzuführen ist. Der Unterschied von ll und ll (S. 73) ist uns nicht ganz klar. S. 83 wird zwischen e einerseits und gw, chw anderseits ghw gestellt; wir möchten lieber zunächst hw = w ansetzen (vgl. span. *huerto*, *hueso* für *veso*, *vertio*); aus hw würde sich dann entweder gw entwickeln (vgl. mundartlich span. *guerto*, *gueso*) oder chw (vgl. südlym., bw, nordlym., chw = sv). Chwanneus „*Flob*“ kann nicht gleich dem deutschen „*Banze*“ sein, welches ja „*Wandlaus*“ bedeutet. Molyn „*gels*“ (S. 95) hat nichts mit griech. *μέλις* u. s. w. zu thun; es ist = lat. *melinus*, durch *mellens*, *neoprot. melin*, „*gelb*“. Die Entwicklungsserie ö, \*oi, \*ai, oi, wy (S. 105) scheint uns durchaus annehmbar, um so mehr da auch aus den Mundarten sich Parallelen beobachten lassen; dennoch wird auch auf französischem Gebiete zwischen ei und o das wirklich belegte ai zu stellen sein (veit, vait, voit). Dass hymr. aw in llaw, paw u. w. erst durch Vermittelung von ö aus à entstanden sei (S. 128 f.), können wir nicht zugeben. Aus à entwickelt sich à und hieraus in einsilbigen Wörtern oder in betonten Endsilben aw, in allen andern Fällen o. Accentveränderungen wie garjá, geirja, geir, gair (S. 138) haben wenig Wahrscheinlichkeit für sich. — Von besonderer Wichtigkeit ist die vorlesung, welche einen Überblick über die Geschichte der kymrischen Sprache gibt. Es werden 6 Perioden unterschieden: 1) vorgeschichtliches kymrisch; 2) Römisch-kymrisch, (Ende des 1. Jahrh. bis Anf. des 5. Jahrh.); 3) Britisch-kymrisch (bis Anf. des 5. Jahrh.); 4) Alt-kymrisch (bis Ende des 11. Jahrh.); 5) Mittelkymrisch (bis zur Reformation); 6) Neu-kymrisch. Woraus es dem Ber. hier hauptsächlich ankommt, ist die Begründung der kymrischen Ansprüche auf genossen in Wales und angrenzenden Landstrichen gefundene Inschriften, welche bisher als irischen Ursprungs angesehen worden waren. Zum Theil führt er sich dabei auf Sachliches, wie die Erwähnung eines Venedotis cive, eines Ordous (von den Ordovices in Nordwales?), eines Catamanus (= Cadan, Großvater des Cambalader), zum Theil auf Sprachliches, wie auf das zweite e in Gvenyndawl (irisch würde i stehen, auf des Fehler des Vocales zwischen r und e in Barcuni (irisch Borchon seigte Baracani vorraus), auf das ch und t in Decoceti, Docheti (Genetiv); der Name kommt allerdings gerade in irischen Inschriften vor, aber in den Formen Deceodas, Decoda, Decoceta, hymr. t steht für dj, auf das b in Brohomagli (vgl. tr. Brocán — hymr. Brychan). Der Genetiv Cunocenni müßte in einer irischen Inschrift Cuwaonnias, —naas, oder —naa louten, aber Rhys giebt zu, daß die Endsilbenungen eher lateinisch als germanisch sind. Indessen spreche gerade die Latinität hier und in anderen Fällen zu Ungunsten der Iren. Wir können nicht umhin zu befennen, daß die rein phonetischen Beweisgründe für uns nicht sehr ins Gewicht fallen; auch ließe sich wohl das eine und andere Gegentheilige vorbringen. Wenn man diez- und jenseits des Georgianales magy vorfindet, so ist es verziehlich, daß man diese Form ein und denselben seitlichen Idiom zuweist, daß man Bedenken trägt, diese sicher irische Form auch als kymrische anguerkennen.

Die große Aehnlichkeit, welche Rhys zwischen frühirisch und frühkymrisch (= Römischem und Britischem) annimmt, ist eben erst noch darzuthun; soweit wir auf gebahnten Pfaden das Irische und Kymrische zurückverfolgen können, weichen sie stark genug von einander ab. Aus ursprünglichem magy ist allerdings hymr. map wie irisch mac entstanden; aber sollte magy wirklich dort ebenso lange fortgebaut haben, wie hier? Ist zum Mindesten das Alter der Inschriften, in welchen qv auftritt, ein so hohes, wie Rhys S. 22 anzunehmen scheint? Es liegt uns durchaus fern, gegen die Rhys'sche Theorie aufzutreten; wir übernehmen nur die Rolle des ad vocatus diaboli, um ihn zu veranlassen, die schwachen Positionen seiner Beweise-

führung zu bestreiten. Denn die Argumente von allgemeiner Natur, welche S. 161 f., 181 ff. vorgebracht werden, überzeugen uns im Wesentlichen: die Gleichartigkeit der auf lyrischen Boden gefundenen Inschriften, der Einfluß römischer Cultur auf die Kymren, das vorübergehende und sporadische Auftreten der Iren in Wales. Dass Iren vor den Kymren in Wales gewohnt haben, ist unerweisbar. Wohl aber deutet Rhys an, daß ursprüngliche Vorhandensein einer nicht-irischen Bevölkerung (Ginnen, Iberer) in Irland und Britannien, auf deren Schultern er einen Theil von alten Ortsnamen wälzen möchte, in welchen vor kommt, wie Epidium und Monapia (hymr. Manaw); andere solcher weist er gallischen Ansiedlern zu, wie das schon S. 22 erwähnte Petuaria, eine Stadt der Parisi. Vielleicht würden auch die verschiedenen Avon in England gallischen Einfluß verrathen, indem Rhys die Erweichung des b zu v, welche im Kymrischen erst später vor sich geht, schon dem alten Gallisch zuzurechnen und z. B. —avn in Cassivelanus mit —ann in Walamni, Sagrammi zu identifizieren geneigt ist. — Die fünfte Vorlesung beschäftigt sich mit der kymrischen Orthographie in den verschiedenen Perioden. In welchem Grade sich der Einfluß der einheimischen Sprachen in den lateinischen Inschriften offenbart, ist schwer zu ermessen. Unter den Bemerkungen bezüglich des Alt-kymrischen verdienen besonders die über h, welches vor betontem Vocalen entsteht, und über die beiden Laute des neuhymr. y hervorgehoben zu werden. In Wörtern wie llwfr, dwfn haben wir nicht sowohl einen irrationalen Vocal, als einen Consonanten mit vocalischer Function (S. 252). Aus der Schreibung Pooebius ein zweisilbiges gall. "pu-énn" = gemeinfelt, "qvn - énn" (= cap-ut) erschließen und auf ein hiermit zusammenstellendes "grup-sc", "qvu - sc", hymr. pig zurückzuführen (S. 255) erscheint uns mehr als gewagt. Englischer Einfluß auf das altkymrische, besonders aber auf das mittelkymrische Schreibsystem wird nachgewiesen. Das heutige Alphabet stammt aus dem Anfang des 17. Jahrhunderts, es waren besonders v und k, welche noch in vorhergehenden Jahren, ähnlich waren, ausgemerzt worden. — In den beiden letzten Vorlesungen wird ausführlich das ogmische Alphabet besprochen. Dasselbe war bisher als den Iren eigenhümlich betrachtet worden; da es aber in 23 von Rhys S. 259 — 301 zusammengestellten Inschriften (die bis auf zwei von lateinischen Inschriften begleitet sind, während von den irischen Ogaminschriften dies nur bei zweien der Fall ist) angewendet erscheint, so erklärt es Rhys ebenwohl für kymrisches Eigenthum, ja er hegt sogar die Ansicht, daß die Iren es erst von den Kymren entlehnt haben. Es würde hierfür u. A. der Umstand sprechen, daß die meisten irischen Denkmäler dieser Art sich in der Nähe der Seestände finden; und es würde dies auch aus der anderen Annahme des Ber.'s folgen, daß die Germanen den Kelten das Ogam gelehrt hätten. Er gründet dieselbe auf eine Vergleichung des Ogams mit den Runen; allein die ganze Untersuchung, welche sich auf die Reihenfolge der Zeichen bezieht, scheint uns trotz allen aufgewendeten Scharfsinnes zu keinem auffindbaren Ergebnisse zu führen. Die S. 305 gegebene Anordnung der Zeichen zuerst nach der Zahl, dann nach der Stellung der Striche verdient wohl den Vorzug vor der Überlieferten, in welcher die beiden Principien den umgekehrten Rang einnehmen. Dass demzufolge die drei ersten Zeichen a, b, c sind, halten auch wir nicht für einen Satzfall, sondern sind überzeugt, daß dies auf einen Zusammenhang mit dem phönizischen Alphabete hinweist. Doch weiter vermögen wir nicht mit dem Ber. zu gehen und unter den allzu zahlreichen Verwandlungen, welche er anzunehmen genötigt ist, begegnen wir einigen höchst unwahrscheinlichen. Sollen z. B. an die Stelle von d, n, s, z, gepriesten do (Doloth), nu (Nan), so (Tsado), zi (Sebin) die Vocalen o, u, e, i getreten sein (S. 332 ff.). Nun hatte aber Rhys selbst ganz

richtig S. 309 „the artificial quartering of the vowels in the places 1, 4, 7, 10, 13“ bemerkt und hiermit verträgt sich eine Bezugnahme auf das phönische Alphabet kaum. Was den Werth der oymischen Zeichen anlangt, so hegen wir hinsichtlich desjenigen für z große Bedenken. Im Hymischen und Irischen haben wir Schwund des z zwischen Vocalen, welchen Rhys als uralt anzunehmen geneigt ist. Wenn er nun S. 279 sagt: „Noco it is hardly in keeping with the teachings of phonology to think that the *s* was elided with *out* having been first reduced to *z*, so können wir ihm nicht beipflichten; im Gegenteile hier, wie in anderen Sprachen, hat sich wohl *s* unmittelbar in *b* verwandelt (vergl. span. *h* = lat. *n*). Über hätte er auch Recht, so wäre immer noch zu erwirken, ob denn das oymische Alphabet so hoch hinausreicht und ob dem *z*, wenn es „a mere matter of tradition“ war, gerade eines der Zeichen entsprochen haben kann, welche erst in späterer Zeit hinzugefügt worden sind (S. 306). Für die Umwandlung des Zeichens *ll* durch *w* statt durch *v* hätten wir uns eher auf die Analogie von *yne*, *gw* mit *roman*, *gu* berufen, als aus die Aussprache von lat. *v*; daß dieses wenigstens in späterer Zeit nicht den Laut des engl. *w* gehabt hat, das können wir schon aus der verschiedenen Behandlung ersehen, welche lat. *v* und germ. *w* (= engl. *w*) bei den Romanen erfuhr. Eingeschaltet ist (am Schlüsse der sechsten Vorlesung) ein interessanter Bericht über die keltischen Ueberlieferungen, welche den Ursprung des Schreibens erklären. Ein Anhang enthält: A. Our early inscriptions (sämtliche Inschriften, 98 an der Zahl, werden mitgetheilt und die in ihnen vorkommenden Namensformen erläutert); Bonomimori Nr. 88 dürfte kaum ein Eigenname sein); B. Maccu, Muco, Magui, Macwy (in Verbindung mit Personennamen); C. Some Welsh names of metals and articles made of metal. Es folgen Additions and corrections; ein Alphabeten-Index bildet den Schlüß. — Nicht an Stoff, wohl aber an Raum zu weiteren Bemerkungen gebracht es uns. Wir zweifeln nicht in Geringsten, daß dieses Buch auf die keltischen Studien in Wales den günstigsten Eindruck über und daß eine eine Zeit kommen wird, wo man auf den Eisteddfoden linguistische Aufgaben häufiger und passender stellen (für das Eisteddfod von Brecknock 1876 war z. B. ein Preis ausgeschrieben auf die beste Arbeit „über den Ursprung und das Wachsthum der hymischen Sprache“) und besser lösen wird, als bisher. Genaue Darstellung mundartlicher Eigenthümlichkeiten wäre besonders zu empfehlen. Auch wird man dann anfangen, die alten Texte trittscher herauszugeben; wie sehr man es neuerdings hier sogar an der äußerlichen Sorgfalt hat fehlen lassen, das zeigen z. B. die zweiten Abdrücke der Mykyrian Archaeology und der Werke Dahlby ap Gwilym's. An alle diesem würden die Kenner und Liebhaber des Keltischen im Auslande reges Interesse nehmen; hauptsächlich aber liegt ihnen daran, daß J. Rhys eine geschichtliche Chrestomathie des Hymischen (etwa in der Art der Bartsch'schen Chrestomathie des Irischen) veröffentlichte, wie wir eine solche des Irischen von anderer Seite erhofften. Was die Lectures anlangt, so verdienen dieselben auch von solchen Linguisten, die sich nicht eingehender mit dem Keltischen beschäftigt haben oder befassen wollen, in die Hand genommen zu werden.

H. Sch.ch.rdt.

Kräuter, J. F., zur Lautverschiebung. Strassburg, 1877.  
Trübner. (154 S. gr. 8.) M. 4.

Der Verfasser des vorliegenden Buches hat bisher seine Thätigkeit hauptsächlich der Lautphysiologie zugewandt und sich auf diesem Gebiete als scharfer Beobachter durch verschiedene Arbeiten ausgewiesen. Hier verjüchtet er nun mit den Mitteln der Lautphysiologie eine sprachhistorische Aufgabe zu lösen: er will die Lautformen und Lautwandlungen genau bestimmen,

welche bei den verschiedenen Akten der germanischen und hofdeutschen Lautverschiebung in Frage kommen.

Zur unterer Bewunderung huldigt auch Kräuter dem Grundsatz, daß die Lautwandlungen, wie immer allgemeiner anerkannt werde, durch das Streben der Sprachorgane zur Bequemlichkeit bedingt seien (S. 25). Dieser Satz ist ein ganz unrichtiger, wie eine eingehende Betrachtung der Lautgeschichte einer jeden Sprache, auch der deutschen, lehren muß, wonit natürlich nicht in Abrede gestellt werden soll, daß viele Lautwandlungen wirtlich auf Vereinfachung der Articulation beruhen. Da der Ber. also seine Beweise auf obigen falschen Grundsatz basiert, so können wir auch seine Hauptresultate durchaus nicht billigen. Er gelangt allerding nicht zu solchen Verleihungen, wie die von uns neulich (Sp. 171 d. VL) beprobede englische Schrift über die Lautverschiebung, aber sein Verleben ist es wenigstens, den Hauptfortschritte rückgängig zu machen, der in neuerer Zeit auf diesem Gebiete zu verzeichnen haben, nämlich die Erkenntniß, daß im Germanischen die tönende Verschlußlaute aus tönenden Spiranten hervorgegangen sind. Der Übergang eines tönenden Spiranten in tönenden Verschlußlaut soll ein Übergang vom Leichteren zum Schwereren im deßhalb oder Lautphysiologie ins Gesicht schlagen und unmöglich sein. Durch noch so bestimmt ausgesprochene Theorien werden jedoch die Thatsachen nicht aus der Welt geschafft. Eine solche aber ist die Erweichung der lautlautenden germanischen harten Spiranten (= indog. *Tenues*), die so entstandenen weichen Spiranten gingen verschiedentlich in weiche Verschlußlaute über, indem sie zugleich mit den älteren weichen Spiranten (= indog. *Medialespiranten*) zusammenfielen. Die Aussicht, durch welche der Ber. diesen schwerwiegenderen Beweis unwirksam zu machen sucht, ist nicht geeignet, sich Beifall zu erwerben. Auf dem Übergang der althochdeutschen erweiterten Spirans th (d. i. *t*) in althoch. *Media* d wird Niemand befeitigen. Der Ber. will hier Übergang des *th*, als harter Spirant gefaßt, direct in *t* annehmen, so daß das althoch. Zeichen *d* von allem Ansage an nicht *Media* sondern *Tenuis* bezeichnet habe. Doch aber das germanische *b* (*th*) wirklich im Althochd. an allen Wortstellen erweicht wurde und daraus in *Media* d überging, das beweist einerseits der damit zusammenhängende gleiche Vorgang im Altsächsischen und andererseits spricht dafür der Umstand, daß ein orthographisch so sorgfältiger Schreiber, wie der des *Idier*, stets das aus dem lateinischen Schreibgebrauche überletzte Zeichen *th* der meisten übrigen althochd. Schreiber, für das erweiterte Spiranten immer *dh* schreibt. Aber über die Schreib-eigenthümlichkeiten althochd. Handschriften steht sich der Ber. überhaupt meist sehr souverän hinweg, indem er sie als roh und willkürlich bezeichnet. Unserer Erachtens aber muß man bei Bestimmung der althochd. Lautzeitung gerade auf diese Dinge mit größter Sorgfalt sehen und darf sie nicht bei Seite werfen, wenn sie nicht gleich ins System passen wollen.

Wenn wir nun auch der Ansicht sind, daß die Lehre von der Lautverschiebung durch Kräuter's Buch nur wenig und nur in Nebenpunkten gefördert wird, so wollen wir dagegen ausdrücklich hervorheben, daß uns befreut die Schrift doch nicht etwa werthlos erscheint, denn die ganze Untersuchung ist mit vieler Schärfe und besonder, was die Lautbeobachtung und Lautbeschreibung betrifft, mit solchen physiologischer Arttheit geführt, daß man das Buch nicht ohne manche Belehrung und Förderung aus der Hand legen wird. Von vielen Einzelheiten abgesehen, wollen wir in dieser Hinsicht besonders auf den Abschnitt „Vowische Mittlauter und consonantische Selbstlauter“ hinweisen, der als Anhang I (S. 110—151) angefügt ist. Insonderheit haben wir die hier gegebene richtige Definition der sogenannten Diphthonge noch nirgends mit solcher Klarheit und Consequenz dargelegt gefunden, wenn auch das Einzelne meist schon früher vorgehoben war, so besonders von Joh. Wolff, dessen treffliche